



UKULAMULA

DHEXDHEXAADIN

MEDIATION

EINFÜHRUNGSKURS IN DIE MEDIATION FÜR SPRACHMITTLER*INNEN

FÜR DIE CO-BEGLEITUNG BEI MEDIATIONEN
MIT GEFLÜCHTETEN MENSCHEN.



MÉDIATION

وساطة

посредничество

MEDIACIÓN



پادر میانی

Die Regionalgruppe Berlin-Brandenburg im Bundesverband Mediation e.V. (BM) hat eine Initiative für geflüchtete Menschen in Deutschland gestartet. Der BM und viele seiner Mitglieder auch aus anderen Regionen unterstützen diese Initiative. Sie alle möchten einen aktiven Beitrag im Kontext „Flucht“ leisten und mit ihren Fähigkeiten und Kompetenzen in der Konfliktlösung und Verständigung geflüchteten Menschen bei Konflikten zur Verfügung stehen. Zum Beispiel bei Konflikten mit Gastfamilien oder anderen ehrenamtlich in der Flüchtlingsarbeit tätigen Menschen im alltäglichen Leben hier in Deutschland.

Da jedoch die wenigsten Mediator*innen die Sprachen geflüchteter Menschen wie z.B. Arabisch, Dari, Somali, Russisch oder Ukrainisch sprechen, benötigen die Mediator*innen Sprachmittler*innen, die mit den Grundlagen der Mediation vertraut sind und entsprechend sprachsensibel dolmetschen können.

Wir bieten daher Einführungskurse in die Mediation speziell für Sprachmittler*innen an, um eine der Mediation angemessene Sprachmittlung zu garantieren und sie als Co-Begleiter*in zusammen mit einer Mediatorin / einem Mediator zu befähigen.

Es handelt sich um **10 Einheiten mit jeweils 2 Stunden, insgesamt 20 Stunden, die online via Zoom durchgeführt werden.**

Die Kurse sind **kostenfrei**, die spätere Mitarbeit bei Mediationen ist ehrenamtlich.

Die Kurse sollten bestenfalls im **März/April** beginnen.

Folgende Angaben sind für uns wünschenswert: Ihr Name, Wohnort, Ihre Sprache(n) (neben der deutschen), in welchem Kontext Sie im Bereich „Flucht“ Erfahrungen haben und welche der drei Optionen (Reihenfolge) am liebsten sind:

- 1.)** 5 Abende mit jeweils 4 Stunden
- 2.)** 20 Stunden verteilt auf 2 oder 3 Wochenenden oder
- 3.)** Mix aus Abendterminen (Fr. und Sa.) und Wochenenden in den Semesterferien (bevorzugt für Studierende).

Bei Interesse an einem Einführungskurs in die Mediation melden Sie sich bitte per Mail über: rg-berlin-brandenburg@bmev.de

Wir melden uns bei Ihnen/Euch und stimmen mit Ihnen/Euch die Kurs-Termine ab.

Am Ende des Kurses erhalten Sie/erhältst du eine Teilnahmebescheinigung („Einführungskurs in die Mediation für Sprachmittler*innen für die Co-Begleitung bei Mediationen mit geflüchteten Menschen“) über 20 Stunden.

Dieser Modellversuch wird evaluiert und soll bestenfalls in einen bundesdeutschen Mediator*innen-Pool und Sprachmittler*innen-Pool münden.

ONLINE